

Le dispositif « Euskaraz lan egin / Travailler en basque » est une aide financière individuelle destinée aux personnes souhaitant se former de manière intensive à la langue basque afin de devenir enseignant en langue basque dans l'enseignement primaire ou secondaire public ou privé, ainsi qu'aux personnes ayant un projet professionnel ou associatif nécessitant la maîtrise de la langue basque dans les secteurs identifiés comme prioritaires dans le Projet stratégique de l'OPLB.

### Article 1. Objectifs

- Accroître le nombre de candidats aux concours du CRPE public et privé spéciaux langue basque,
- Accroître le nombre d'enseignants en langue basque dans l'enseignement public, privé confessionnel et privé associatif du 1<sup>er</sup> degré,
- Accroître le nombre d'enseignants de disciplines non linguistiques (DNL) en mesure d'enseigner leur discipline en langue basque dans l'enseignement public secondaire,
- Répondre au besoin en matière de professionnels et bénévoles bilingues dans les secteurs identifiés comme prioritaires par le Projet stratégique de l'OPLB : les loisirs encadrés (accueil de loisirs, séjours), l'éducation artistique et culturelle, les enseignements artistiques, les activités sportives, la lecture publique, les médias, internet, les jeux vidéo.

### Article 2. Bénéficiaires

- Enseignants titulaires de la fonction publique désirant enseigner en langue basque dans les sections bilingues des 1<sup>er</sup> et 2<sup>nd</sup> degrés, et bénéficiant d'une disponibilité pour convenance personnelle ou d'un congé de formation professionnelle,
- Personnes désirant se présenter aux CRPE spéciaux langue basque, publics ou privés, internes ou externes,
- Personnes non salariées ou bénéficiant d'un congé pour convenance personnelle et ayant un projet professionnel ou associatif en langue basque et un diplôme validé ou une expérience significative valorisable en lien avec son projet pour lequel la compétence langue basque est nécessaire.
- Le projet présenté doit se situer sur le territoire du Pays Basque de France.

«Euskaraz lan egin/Travailler en basque» dispositibo, 1. edo 2. mailako irakaskuntza publikoan edo pribatuan euskarazko irakasle bilakatzeko xedearekin, baita EEPko proiektu estrategikoan lehentasun gisa finkatuak diren alorretan, euskara gaitasuna beharrezkoa duen elkarte proiektua edo proiektu profesionala betetzeko xedearekin ere, euskara formakuntza trinko bat segitu nahi duten pertsonen zuzendua zaien dirulaguntza da.

### 1. artikulua. Helburuak

- 1. mailako euskarazko lehiaketa publikoan eta pribatukoan aurkezten diren hautagaien kopurua emendatzea,
- 1. mailako irakaskuntza publikoan, girstinokoan eta elkarte pribatukoan euskaraz irakasten duten irakasleen kopurua emendatzea,
- 2. mailako irakaskuntza publikoan hizkuntzak ez diren ikasgaiak (HEDI) euskaraz irakasteko gai diren irakasleen kopurua emendatzea,
- EEPko proiektu estrategikoan lehentasun gisa ekarriak diren sektoreak profesional elebidunetz hornitzeko beharri erantzutea : aisialdi antolatutak (bilguneak, egonaldia), arte eta kultura heziketa, arte irakaskuntza, kirol jarduerak, irakurketa publikoa, hedabideak, Internet, bideo-jokoak.

### 2. artikulua. Onuradunak

- 1. eta 2. mailako sail elebidunetan euskaraz irakatsi nahi duten irakaskuntza publikoko irakasle tituladunak eta formakuntza jarraitzen duen denboran egokitasun pertsonalagatik geldialdian edo Formakuntza Profesionaleko Geldialdian (FPG) direnak,
- Kanpoko edo barneko, publikoko edo pribatuko, EIK euskarazko lehiaketan beren burua aurkezteko xedea duten pertsonak,
- Soldatadun ez diren edo arrazoi pertsonalagatik geldialdian diren pertsonak, euskararekin lotua den elkarte proiektua edo proiektu profesionala eta diploma egiaztatua edo proiektuarekin lotua den esperientzia adierazgarria dutenak.
- Proiektu profesionalak Ipar Euskal Herrian izan behar du.

Sont éligibles au dispositif de bourse les personnes résidant en France et présentant un projet professionnel ou associatif nécessitant un usage quotidien de la langue basque.

Pour pouvoir bénéficier de la bourse, le demandeur doit avoir préalablement mobilisé tous les dispositifs de financement de droit commun (CPF, congés de formation professionnelle, congés de transition...) ainsi que les dispositifs de financement spécifiquement destinés à l'apprentissage de la langue basque proposés par la Région Nouvelle-Aquitaine et France Travail.

Le dispositif "Euskaraz Lan Egin" pourra intervenir seul ou en complément de ces aides, sur les coûts pédagogiques non couverts.

### **Article 3. Conditions de participation au dispositif « Euskaraz lan egin / Travailler en basque »**

#### **3.1. Conditions générales**

Les bénéficiaires devront respecter les engagements détaillés au point 7 du présent règlement.

Les bénéficiaires devront justifier au minimum d'un niveau A1 du CECRL avant l'entrée en formation financée.

Les bénéficiaires devront résider en France.

#### **3.2. Conditions particulières**

##### **Pour les projets professionnels dans le domaine de l'enseignement :**

- Pour les personnels enseignants de la fonction publique :
  - être professeur des écoles titulaire du 1<sup>er</sup> degré public, en disponibilité pour convenance personnelle ou en congé de formation professionnelle durant le temps de la formation,
  - être professeur titulaire du 2<sup>nd</sup> degré public en disponibilité pour convenance personnelle ou en congé de formation professionnelle durant le temps de la formation, et enseigner en collège ou lycée.
- Pour les personnes non titulaires d'un concours d'enseignement :
  - remplir les conditions générales d'inscription au CRPE ou CAPES externe ou interne,
  - être titulaire au minimum d'un master 1 ou d'un titre ou diplôme reconnu comme équivalent par le ministère de l'Education nationale, ou être titulaire d'une licence et se destiner à un master 1 « MEEF basque ».

Beka dispositiboan hautagaitza aurkez dezakete Frantziako lurraldean bizi diren eta euskara egunerokoan erabiltzeko proiektu bat (profesionala edo elkarte bati lotua) aurkezten duten helduek.

Beka eskuratzeko, galdegileak aitzinetik eskatuak izan behar ditu zuzenbide komuneko finantzamendu dispositibo guziak (FKP, Formakuntza Profesionaleko Geldialdiak (FPG), Trantsizio Geldialdiak), eta baita Akitania Berria Eskualdeak eta France Travail erakundeak proposatzen dituzten euskara ikasteko dirulaguntza dispositiboak ere.

"Euskaraz Lan Egin" dispositiboa bakarrik edo beste laguntza batzuekiko molde osagarrian banatzen ahalko da, estaltzen ez dituzten kostu pedagogikoak ordaintzeko.

### **3. artikulua. «Euskaraz lan egin/Travailler en basque» dispositiboan parte hartzeko baldintzak**

#### **3.1. Baldintza orokorrak**

Onuradunek, araudi honen 7. artikuluan zehaztuak diren engaiamenduak bete beharko dituzte.

Onuradunek bederen EEMBko A1 maila dutela justifikatu beharko dute finantzatu formakuntza hasi aitzin.

Onuradunak Frantziako lurraldean bizi beharko dira.

#### **3.2 Baldintza bereziak**

##### **Irakaskuntzaren eremuko proiektu profesionalentzako:**

- Funtzio publikoko irakasleentzat:
  - Publikoko 1. mailako irakasle tituluduna izatea, eta formakuntza jarraitzen duen denboran egokitasun pertsonalagatik geldialdian edo Formakuntza Profesionaleko Geldialdian (FPG) izatea,
  - publikoko eta pribatuko 2. mailako irakasle tituluduna izatea, formakuntza jarraitzen duen denboran egokitasun pertsonalagatik geldialdian edo Formakuntza Profesionaleko Geldialdian (FPG) izatea, eta kolegioan edo lizeoan irakastea.
- Irakasle konkurtsoa ez dutenentzat:
  - kanpoko edo barneko EIKLn edo CAPESan izena emateko baldintza orokorrak betetzea,
  - gutienez, Hezkunde Nazionaleko ministerioak onartzen duen master 1 edo hein bereko titulu edo diploma bat izatea, edo Lizentziaduna izan eta Euskarazko MEEF Master bat egiteko xedea izatea.

**Pour les projets de formation en lien avec d'autres domaines identifiés comme prioritaires par le Projet stratégique de l'OPLB :**

- avoir un projet professionnel ou associatif nécessitant l'usage de la langue basque en lien avec le Projet stratégique de l'OPLB, sur le territoire du Pays Basque de France,
- être titulaire d'un diplôme ou justifier d'une expérience significative et valorisable en lien avec le projet professionnel,
- démontrer la pertinence du projet de formation à la langue basque au regard du projet présenté.

**Il est exclu d'attribuer la bourse « Euskaraz lan egin / Travailler en basque » aux personnes :**

- dont la demande de Congé de Formation Professionnelle (CFP) est accordée par leur employeur pour la durée de la formation concernée (à l'exception des enseignants) ou bénéficiaires d'un congé de Transition Professionnelle,
- en congé parental rémunéré,
- bénéficiaires d'une pension civile ou militaire de retraite.

Le jury pourra, le cas échéant, décider d'attribuer la bourse à des projets non prévus ci-dessus en fonction de leur intérêt au regard de la politique linguistique de l'OPLB.

Il est rappelé que l'attribution d'une bourse Euskaraz Lan egin n'induit pas que le candidat sera autorisé à intégrer le département (1<sup>er</sup> degré) ou l'académie (2<sup>nd</sup> degré).

**Article 4. Formations éligibles**

Les bénéficiaires de la bourse devront être inscrits à une formation intensive en langue basque respectant l'ensemble des critères suivants :

- objectif : acquisition en langue basque du niveau C1 du CECRL, ou du niveau B2 en fonction des spécificités des différents secteurs ou métiers,
- intensité : 30 heures hebdomadaire minimum,
- durée : de 120 heures minimum à 1.500 heures maximum, en fonction du niveau initial des candidats,
- période : formations comprises entre le 1er septembre 2026 et le 31 décembre 2027,
- lieu : territoires du Pays Basque de France, de la Communauté autonome d'Euskadi ou dans la Communauté forale de Navarre dans un centre agréé par le Gouvernement de la CAE ou de la Navarre (demander la liste des centres agréés auprès des services de l'OPLB).

**Article 5. Montant de la bourse**

La bourse couvrira l'intégralité des frais de formation (dans la limite de 13 € par heure pour les formations suivies au Pays Basque de France, et 7 € par heure

**EEPko Proiektu estrategikoan lehentasun gisa ekarriak diren beste alorretako proiektu profesionalentzako:**

- EEPren Proiektu estrategikoarekin lotua den eta Ipar Euskal Herrian kokatzen den elkarte proiektua edo proiektu profesionala izatea,
- proiektu profesionalarekin lotura duen diploma ukaitea edo lan-esperientzia adierazgarri eta baliogarriaren froga erakustea,
- proiektu profesionala gauzatzeko, euskara ikasteko formakuntza egokia dela erakustea.

**Ezin zaie «Euskaraz lan egin/Travailler en basque» dirulaguntza ondoko pertsonen eskaini:**

- formakuntza denborarentzat, enplegatzaileak Formakuntza Profesionaleko Geldialdia (FPG) onartu dietenei (irakasleak izan ezik) edo Trantsizio Profesionaleko Oporraldian direnei,
- gurasotasun geldialdi ordainduan direnei,
- erretreta pentsio zibil edo militarra eskuratzen dutenei.

Epaimahaiak, behar izanez gero, erabaki ahal izanen du bekaren esleitzea lehen aurreikusitako ez diren proiektuei, EEPren hizkuntza politikaren arabera duten interesaren arabera.

Oroitarazten da Euskaraz Lan Egin beka baten emateak ez duela eraginik hautagaia departamenduan (1. maila) edo akademian (2. maila) sartzeko erabakiarekin.

**4. artikulua. Formakuntza hautagarriak**

Dirulaguntzaren onuradunek, honako baldintzak betetzen dituen euskara formakuntza trinko batean izena emana izan beharko dute:

- helburua: EEMBko (hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratua) C1 maila lortzea euskaraz, halabeharrez, lortu beharreko heina, alor bakoitzeko berezitasunei egokituak zaie,
- erritmoa: gutenez 30 oren astean,
- iraupena: gutenez 120 orenetik gehienez 1500 orenera, ikasleen hasierako mailaren arabera,
- epea: 2026ko irailaren 1etik 2027ko abenduaren 31a artean iraganen dira,
- lekua: Ipar Euskal Herrian, Euskal Autonomia Erkidegoan edo Nafarroako Foru Erkidegoan, Eusko Jaurlaritzak edo Nafarroako Gobernuak homologatu euskaltegi batean (euskaltegi homologatuen zerrenda EEPn eskuragarri).

**5. artikulua. Dirulaguntzaren zenbatekoa**

Bekak formakuntza kostu guztiak estaliko ditu (orenka 13 €-ko mugarekin *Ipar Euskal Herrian* egiten diren formakuntzentzat, eta orenka 7 €-ko

pour les formations suivies dans la Communauté autonome d'Euskadi ou dans la Communauté forale de Navarre) selon les modalités décrites à l'article 6 et à condition que le bénéficiaire remplisse l'intégralité des engagements du présent règlement.

Le montant global de la bourse sera calculé au regard du niveau initial du candidat et du nombre d'heures nécessaires pour l'atteinte du niveau C1 ou B2 du CECRL, défini par la convention d'engagement.

Le montant versé ne pourra être supérieur au coût global de la formation diminué du montant pris en charge par les financements mobilisés par ailleurs.

## **Article 6. Modalités de versement**

Le versement de la bourse se fera en trois étapes :

- 80 % du montant réglé mensuellement par le bénéficiaire lui seront versés après présentation des attestations de présence fournies par le centre de formation,
- 10 % seront versés au bénéficiaire lorsque ce dernier aura rempli les engagements relatifs à la certification EGAK (article 7.1),
- 10 % seront versés au bénéficiaire lorsque ce dernier aura rempli les engagements relatifs à son projet professionnel (article 7.2).

Les heures de formation non suivies ne seront pas payées sauf cas de force majeure.

Les attestations de présence devront préciser le nombre d'heures de formation réellement suivies et devront être communiquées à l'OPLB avant le 8 de chaque mois. Un retard d'envoi de l'attestation entraînera un report du paiement au mois suivant.

Remarque : un candidat non retenu au dispositif qui aurait débuté une formation avant la décision du jury de recrutement ne pourra prétendre au versement d'une bourse pour les heures de formation effectivement réalisées.

## **Article 7. Engagements des bénéficiaires**

Les engagements seront formalisés dans un contrat d'engagement qui devra être signé par le candidat pour que la bourse puisse être versée.

### **7.1. Engagements communs à tous les bénéficiaires**

En contrepartie de l'attribution de la bourse, le bénéficiaire s'engage à :

- suivre intégralement la formation et à fournir mensuellement avant le 8 de chaque mois à l'OPLB une attestation de présence remise par l'organisme de formation,

mugarekin Euskal Autonomia Erkidegoan edo Nafarroako Foru Erkidegoan egiten diren, formakuntzentzat), 6. artikuluan zehazten diren moldeen arabera eta baldin eta onuradunak araudi honen baldintza guztiak errespetatzen baditu.

Dirulaguntzaren zenbatekoa, hautagaiaren abiatze mailaren eta engaiamendu hitzarmenaren bidez finkaturiko EEMBko C1 edo B2 maila lortzeko beharko diren oren kopuruaren arabera kalkulatu da.

Kanpoko dirulaguntzak kontuan hartu ondoren, ordaintzekoa ez da formakuntza-prezioa baino handiagoa izaten ahalko.

## **6. artikulua. Ordaintzeko moldeak**

Beka hiru alditan isuriko da:

- Hilabetero ordaintzen duen zamaren %80 isuriko zaio onuradunari, azken horrek euskaltegiak emandako presentzia agiriak helarazi ondotik,
- Onuradunari %10 isuriko zaio EGAK zertifikazioari loturiko engaiamenduak (7.1. artikulua) beteko dituelarik,
- Onuradunari %10 isuriko zaio bere proiektu profesionalari loturiko engaiamenduak (7.2. artikulua) beteko dituelarik.

EEPk ez ditu ordainduko ikasleak segitu ez dituen formakuntza orenak, ezin besteko kasuetan izan ezik.

Presentzia agirietan ikasleak egiazki segitu dituen formakuntza oren kopurua agertu beharko da, eta EEPri helarazi beharko zaizkio hilabete bakoitzaren 8a baino lehen. Agiriak berandu bidaltzen baldin badira, ordainketa hurrengo hilabetean eginen da.

Oharra: Hautagai batek, epaimahaiaren erabakia aitzin formakuntza bat hasten badu eta azkenean dispositiboan parte hartzeko aukeratua ez bada, ezin izango du oren horien ordainketa eskatu.

## **7. artikulua. Onuradunen engaiamenduak**

Engaiamenduak engaiamendu kontratu batean formalizatuak izanen dira, eta hautagaiak izenpetu beharko ditu, beka ordaindu ahal izateko.

### **7.1 Onuradun guzietan bete beharko dituzten engaiamenduak**

Dirulaguntzaren ordainez, onuraduna engaiatzen da:

- formakuntza osoki segitzera eta euskaltegiak eman presentzia agiriak hilabete guzietan, 8a aitzin, EEPra helaraztea,
- formakuntza bukatzean, EEPk PAHU eta Bordeleko Montaigne Unibertsitatearekin

- à l'issue de la formation, se présenter à la première session de l'examen de certification EGAK du niveau visé mis en œuvre par l'OPLB en partenariat avec l'UPPA et l'Université de Bordeaux Montaigne. En cas d'échec se présenter à la session suivante. L'OPLB prend à sa charge les frais d'inscription à la certification.
- rembourser à l'OPLB le montant des bourses versées en cas de non-respect d'un ou plusieurs des engagements du présent règlement, en dehors des cas de force majeure.

## 7.2. Engagements particuliers

### Pour les projets professionnels dans le domaine de l'enseignement :

- Les enseignants du 1<sup>er</sup> degré exerçant hors du département des Pyrénées-Atlantiques s'engagent à :
  - effectuer les démarches nécessaires pour intégrer le département des Pyrénées-Atlantiques (mouvement interdépartemental, demandes exeat/ineat),
  - tenir informé l'OPLB des démarches entreprises,
  - ne postuler, lors du mouvement des enseignants, que sur des postes d'enseignant bilingue français/basque pendant au moins 10 ans (en cas d'affectation dans le département des Pyrénées-Atlantiques),
- Les enseignants du 2<sup>nd</sup> degré s'engagent à :
  - effectuer les démarches nécessaires pour être affecté sur un poste de DNL en langue basque dans un établissement (collège ou lycée) disposant d'une offre d'enseignement bilingue français-basque (mouvement national, mouvement intra-académique),
  - tenir informé l'OPLB des démarches entreprises,
  - enseigner leur discipline en langue basque dès que la possibilité leur en sera donnée et pendant au moins 10 ans,
- Les personnes non enseignantes s'engagent à :
  - s'inscrire et se présenter dès lors qu'ils y sont éligibles au CRPE spécial basque (interne ou externe) et, en cas d'échec, à la session suivante,
  - fournir une attestation de présence aux épreuves écrites et orales (en cas d'admissibilité) du CRPE externe spécial basque. Ces attestations seront remises le jour du concours par le centre d'examen,

### Pour les projets dans d'autres domaines identifiés comme prioritaires par le projet stratégique de l'OPLB :

- Les personnes s'engagent à :
  - pour les projets professionnels : effectuer des recherches d'emploi en lien avec la formation suivie et le projet professionnel présenté au jury d'attribution des bourses ;

partaidetzan obratzen duen EGAK azterketaren lehen saiora aurkeztera (lortu nahi den mailan). Huts eginez gero, hurrengo saiora aurkeztera. EEPk azterketaren izen emate kostuak bere gain hartzen ditu.

- araudi honetan aipatu engaiamendu bat edo gehiago ez badituzte errespetatzen, EEPk isuri beka itzultzera, ezinbesteko kasuetan izan ezik.

## 7.2. artikulua. Engaiamendu bereziak

### Irakaskuntzaren eremuko proiektu profesionalentzako:

- Pirinio Atlantikoetako departamendutik kanpoko 1. mailako irakasleek honako engaiamenduak bete beharko dituzte:
  - Pirinio Atlantikoetako departamenduan sartzeko beharrezkoak diren urratsak egitea (departamendu arteko mugimendua, exeat/ineat eskaerak),
  - abiatu urratsen berri ematea EEPri,
  - irakasleen mugimendu denboran, 10 urtez bederen, soilik euskara/frantsesa irakasle elebidun postuetara aurkeztea (Pirinio Atlantikoetako departamenduan izendatuak balira),
- 2. mailako irakasleek honako engaiamenduak bete beharko dituzte:
  - irakaskuntza elebiduna eskaintzen duen ikastetxe bateko (kolegio, lizeo) euskarazko HEDI irakasle lanpostu bat lortzeko beharrezkoak diren urratsak egitea (mugimendu nazionala, akademia barneko mugimendua),
  - abiatu urratsen berri ematea EEPri,
  - aukera emanen zaielarik, gutienez 10 urtez beren ikasgaia euskaraz irakastea,
- Irakasle ez direnek honako engaiamenduak bete beharko dituzte:
  - euskarazko (kanpoko edo barneko) EIKL izena ematea eta aurkeztea, egiteko aukera izan orduko, eta lortzen ez badute, ondotik datorren saiora aurkeztea,
  - euskarazko kanpoko EIKL-eko idatzizko eta ahozko azterketen (idatzia lortzen badute) presentzia agiria EEPri helaraztea. Azterketa zentroak azterketa egunean banatuko ditu agiriak,

### EEPko proiektu estrategikoan lehentasun gisa ekarriak diren beste alorretako proiektu profesionalentzako:

- Pertsonak honako engaiamenduak bete beharko dituzte:
  - Proiektu profesionalentzako: beka eskatzeko egin elkarrizketan aurkeztu bezala eta segitu formakuntzarekin lotura duten lan bilaketak egitea,

- pour les projets associatifs en tant que bénévole : mettre en œuvre le projet présenté ;
- tenir l'OPLB informé de ces démarches durant l'année suivant la fin de la formation,

- Elkarteko proiektuentzako laguntzaile gisa: aurkeztu proiektua obratzea,
- formakuntza bukatu ondorengo urtean egin urratsen berri ematea EEPri,

## Article 8. Modalités de candidature

### 8.1. Constitution du dossier de candidature

Les candidats souhaitant postuler au dispositif « Euskaraz lan egin / Travailler en basque » devront remplir un dossier de candidature accessible en ligne sur le site de l'OPLB.

#### **Pour tous les candidats, le dossier de candidature devra contenir :**

- un plan de formation précis (calendrier individualisé, coûts, niveau ciblé) établi par l'organisme de formation choisi,
- la fiche de renseignements complétée,
- un curriculum vitae,
- une attestation du niveau de langue basque initial fournie par l'organisme de formation choisi par le candidat (les coûts relatifs au positionnement linguistique seront remboursés par l'OPLB, sur demande des candidats et présentation d'un justificatif),
- un RIB,
- si nécessaire, tout justificatif permettant l'examen et la prise en compte d'une situation particulière.

#### **Pour les projets professionnels dans le domaine de l'enseignement :**

- Pour les enseignants du 1<sup>er</sup> degré exerçant hors du département des Pyrénées-Atlantiques, ainsi que les enseignants du 2<sup>nd</sup> degré, le dossier de candidature devra également contenir :
  - la copie du diplôme d'enseignant (CRPE, CAPES, CAPEPS, agrégation),
  - l'arrêté de mise en disponibilité pour convenance personnelle ou d'attribution du congé de formation.
- Pour les personnes non enseignantes, le dossier de candidature devra également contenir :
  - une copie du diplôme le plus élevé obtenu en lien avec le projet professionnel et/ou la justification de l'expérience professionnelle en lien avec ce projet.

#### **Pour les projets professionnels dans d'autres domaines identifiés comme prioritaires par le projet stratégique de l'OPLB :**

- Le dossier de candidature devra également contenir :
  - une lettre de motivation présentant le projet professionnel en langue basque et démontrant la pertinence de la formation au regard de celui-ci,

## 8. artikulua. Hautagaitza moldeak

### 8.1 Hautagaitza dosierra

«Euskaraz lan egin/Travailler en basque» dispositiboan izena eman nahi dutenek, EEPren webgunean aurkitzen den aurkezpen dosierra bete beharko dute.

#### **Hautagaien hautagaitza dosierretan honako dokumentuak aurkitu beharko dira:**

- formakuntza plan zehatz bat (pertsonalizatutako egutegia, kostua, xedezat hartu euskara maila) hautatu euskaltegiak emanik,
- argibide-fitxa ongi beteata,
- curriculum vitaeata,
- hasierako euskara maila baieztatgaria. Hau, hautagaiak hautatu duen euskaltegiak egin beharko dio (EEPk, mailakatze agiriaren kostua ordainduko du, hautagaiak hala eskatzen badu eta egiaztagiri bat erakutsiz geroz),
- BNA (Bankuko Nortasun Agiria),
- behar izanez gero, egoera berezi bat kontuan hartzeko behar den frogagaria.

#### **Irakaskuntzaren eremuko proiektu profesionalentzako:**

- Pirinio Atlantikoetako departamendutik kanpoko 1. mailako irakasleek, bai eta bigarren mailako irakasleek ere, dosierrean ezarri beharko dituzte:
  - irakasle diplomaren kopia (EIKL, CAPES, CAPEPS, agregazioa),
  - arrazoi pertsonalengatik geldialdian ezartzeko erabakia edo Formakuntza Profesionaleko Geldialdiaren baimena ukaitea.
- Irakasle ez direnek, dosierrean ezarri beharko dute:
  - proiektu profesionalarekin loturik, ukan duten diploma gorenaren kopia edota proiektuarekin lotu esperientzia profesionala.

#### **EEPko proiektu estrategikoan lehentasun gisa ekarriak diren beste alorretako Proiektu profesionalentzako**

- Hautagaitza dosierrean ezarri beharko dituzte:
  - euskarazko proiektua aurkezten duen motibazio gutun bat, xede hori kontuan hartuz formakuntza egitea egokia dela erakusten duena,
  - beharrez, hautagaiak, formakuntza hau ordaintzeko zuzenbide arrunteko

- le cas échéant, les pièces justificatives prouvant que le candidat a sollicité des aides financières de droit commun pour le financement de cette formation et s'est vu notifier un refus (courrier, notification).

dirulaguntzak galdegin dituela eta erantzun ezezkorra ukan duela frogatzen duten agiriak (gutuna, jakinarazpena).

## 8.2 Dépôt de candidature

Les dossiers de candidatures sont mis à disposition sur le site internet de l'OPLB, ils doivent être complétés et retournés **au plus tard le 21 juin 2026** par e-mail à [ele@mintzaira.fr](mailto:ele@mintzaira.fr) ou par courrier postal, accompagnés de tous les justificatifs demandés à l'adresse suivante :

Office Public de la Langue Basque – Euskararen Erakunde Publikoa  
2, allée des Platanes – Platanoen ibilbidea, 2  
64100 BAYONNE – BAIONA

Les dossiers non complets ne seront pas examinés.

Le nombre de candidats retenus dépend de la qualité des dossiers présentés appréciée par le jury et de l'enveloppe dédiée au dispositif votée par l'Assemblée générale de l'OPLB.

Si au terme de cet appel à candidatures, les fonds dédiés ne sont pas épuisés, des bourses supplémentaires pourront être attribuées via appel à candidatures ultérieur et sur candidatures spontanées.

## Article 9. Procédure de sélection des candidats

Les candidats seront sélectionnés sur dossier par une commission composée des représentants de l'OPLB et, le cas échéant, de l'Inspection académique des Pyrénées-Atlantiques.

Les dossiers de candidature doivent permettre à la commission d'évaluer les dossiers au regard des critères suivants :

- niveau initial en langue basque,
- projet professionnel clair et précis en vue de l'enseignement de et en langue basque ou en vue de travailler dans un secteur identifié comme prioritaire par le Projet stratégique de l'OPLB.

Concernant les enseignants, priorité sera donnée aux candidats exerçant déjà au sein de l'Académie de Bordeaux.

Pour les personnes non enseignantes se destinant à l'enseignement, priorité sera donnée à celles ayant déjà présenté le concours du CRPE ou ayant validé la 1<sup>ère</sup> année du master MEEF 1<sup>er</sup> degré.

Concernant les personnes ayant un autre projet professionnel ou associatif, priorité sera donnée à celles dont le projet répond directement aux enjeux identifiés par le Projet stratégique de l'OPLB.

## 8.2 Dosierrak aurkezteko epemuga

Hautagaitza dosierrak EEP-ren webgunean izanen dira. Dossier osatuak postaz igorri beharko dira, egiaztagiri guziak barne, **berantenez 2026ko ekainaren 21erako**, e-postaz [ele@mintzaira.fr](mailto:ele@mintzaira.fr) helbidera edo posta arruntaz honako helbidera:

Osoak ez diren dosierrak ez dira aztertuko.

Hautatuak diren hautagaitzen kopurua epaimahaiari aurkeztutako dosierren kalitatea eta EEP-ren Biltzar Nagusiak bozkatutako aurrekontuaren arabera izanen da.

Hautagaitza garaiaren bukaeran horretarako diru kopura bukatzen ez bada, dirulaguntza gehiago banatzen ahalko dira beste hautagaitza garai edo berezko hautagaitza batzuen bidez.

## 9. artikulua. Hautagaien hautatzeko prozedura

EEP-ko eta, halabeharrez, Pirinio-Atlantikoetako akademia ikuskaritzako ordezkariak osatu batzordeak dosierrak aztertuko ditu eta hautagaiak hautatuko.

Batzordeak, honako irizpideen arabera aztertuko ditu kandidatuen dosierrak:

- hastapeneko euskara maila,
- proiektu profesional argi eta zehatza, euskara eta euskaraz irakasteko edo EEPko proiektu estrategikoan lehentasun gisa ekarriak diren beste alorretan lan egiteko.

Irakasleei dagokienez, jadanik Bordeleko akademian dihardutenei emanen zaie lehentasuna.

Irakasle izan nahi eta ez direnen artean, lehentasuna emanen zaie jadanik EIKL aurkeztu dutenei edo 1. mailako IHFL-eko (*Irakaskuntza, Hezkuntza eta Heziketako Lanbideak*) masterraren 1. urtea baliodun egintzaren dutenei.

Beste elkarte proiektu bat edo proiektu profesional bat duten pertsonen dagokienez, EEPko Proiektu estrategikoarekin zuzenean bat egiten duen proiektuari emanen zaio lehentasuna.

Après instruction des dossiers, les candidats retenus seront convoqués à un entretien et auditionnés afin d'évaluer leurs motivations.

Pour les candidats non enseignants se destinant à l'enseignement, le jury portera une attention particulière au niveau de langue (en français et en basque), à leur intérêt pour le métier d'enseignant, à leur(s) expérience(s) éventuelle(s) dans l'un des métiers de l'enseignement.

Après sélection des candidats, l'OPLB informera individuellement de l'attribution de la bourse « Euskaraz Lan Egin / Travailler en basque » et du montant alloué.

Les candidats sont informés que l'attribution de la bourse ne leur garantit pas une place en formation.

### **Article 10. Règlement des litiges**

En cas de litige dans l'application du présent règlement, seul le Tribunal administratif de Pau sera compétent.

Dosierak ikertu ondoan aukeratuak izanen diren hautagaiak elkarrizketa batera deituko dira, heien motibazioak aztertzeko.

Irakasle izan nahi eta ez direnen kasuan, epaimahaiak bereziki aztertuko ditu hautagaien hizkuntza maila (frantsesez eta euskaraz), irakasle izateko duten interesa eta irakaskuntzan izan duten/dituzten esperientzia(k).

EEPk, hautatuak izan diren kandidatu bakoitzari jakinaraziko dio «Euskaraz Lan Egin/Travailler en basque» dispositiboan parte hartuko duela eta zenbateko dirulaguntza emanen zaion.

Hautagaiak informatuak dira beka lortzeak ez diela toki bat bermatzen formakuntzan.

### **10. artikulua. Auzien konponketa**

Paueko Auzitegi Administratiboak baizik ez lituzke trenkatuko hitzarmen hau betetzeko orduan gerta litezkeen auziak.